

TECHNISCHE DOKUMENTATION

MONTAGEANLEITUNG

Bedienungsanleitung und sichere Nutzung

2. Aufrollbare Beschattung Refleksol

2.10. Refleksol 85 SA und 85 MA

PRODUKTNAME:

- AUFROLLBARE BESCHATTUNG
REFLEKSOL 85 SA und 85 MA

HERSTELLERBEZEICHNUNG DES PRODUKTES:

- Name des Herstellers:
SELT Sp. z o. o.
- Firmensitz des Herstellers:
45- 449 Opole, ul. Wschodnia 23A
- Kontaktdaten:
Tel: +48 77 553 21 00 (Sekretariat)
Fax: +48 77 553 22 00
- Internetseite:
www.selt.com
- Email- Adresse:
selt@selt.com

SICHERHEITSKENNZEICHNUNG DES PRODUKTES:

Das Produkt erfüllt die Sicherheitsanforderungen lt. EN13120

DIE TECHNISCHE DOKUMENTATION:

- ist gültig ab dem: 15 Juni 2019
- gilt für die Version der oben bezeichneten Produkte.

INHALTSVERZEICHNIS

1.	Einleitung	4
1.1.	Sicherheitshinweise des Produkts	4
1.2.	Definition der Symbole und Zeichen	4
1.3.	Terminologie und Definition.....	5
1.4.	Gegenstand, Bestimmung und Inhalt der Dokumentation	5
2.	Technische Produktinformationen	6
2.1.	Technische Parameter	6
2.2.	Produkteigenschaften	6
3.	Transport und Lagerung des Produkts.....	7
3.1.	Vollständigkeit und Qualitätszustand bei Lieferung.....	7
3.2.	Allgemeine Bedingungen des Transports und der Lagerung des Produkts.....	7
3.3.	Beschreibungen, die unbedingt auf der Verpackung abgebildet sein müssen.....	7
4.	Produktmontage	8
4.1.	Anforderungen zur sicheren Produktmontage in Höhen	8
4.2.	Vorbereitung der Montage.....	9
4.3.	Allgemeine Richtlinien zur Produktmontage.....	9
4.4.	Montagewerkzeug.....	9
4.5.	Montage	10
5.	Systembedienung und Produktsicherheit.....	13
5.1.	Allgemeine Anforderungen des Sicherheits- und Gesundheitsschutzes	13
5.2.	Sicherheitsanforderungen in Abhängigkeit der Nutzungsbedingungen und des Nutzungsortes.....	13
5.3.	Sichere Nutzung.....	13
5.4.	Kontrolle der sicheren Produktnutzung	14
6.	Nutzung und Systempflege	15
6.1.	Produktnutzung gemäß seiner Bestimmung	15
6.2.	Anleitung für Laien	15
6.3.	Technische Prüfung, Konservierung, Pflege und Reparaturen	15
7.	Allgemeine Garantiebedingungen	17
7.1.	Ausnahmen von der Garantie.....	17
8.	Reklamation / Technische Mängel.....	18
8.1.	Reklamation.....	18
8.2.	Technische Mängel.....	18
9.	Demontage / Recycling / Entsorgung	19
10.	Kennzeichnung und Beschriftung mit dem CE-Zeichen	19
10.1.	Übereinstimmung des Produkts mit der Norm PN-EN 13120	19
10.2.	Zusatzinformationen zur Kennzeichnung	19
11.	Information zur Montage der Kettenzugsicherungselemente.....	20

1. EINLEITUNG

1.1. SICHERHEITSHINWEISE DES PRODUKTS

Das Produkt wurde gemäß dem modernsten technischen Wissen im Bereich der Gestaltung und der Erzeugungstechnologie hergestellt und wird in einem betriebs sicheren Zustand geliefert.

Eine sichere Konstruktion wurde erzielt, dank:

Lp.	Gegenstand	Europäische Rechtsgrundlage	Polnische Rechtsgrundlage
1	Innenbeschattung. Betriebs- und Sicherheitsanforderungen	EN 13120:2009+A1:2014	PN-EN 13120+A1:2014-04
2	Allgemeine Produktsicherheit	Richtlinie 2001/95/WE des Europäischen Parlaments und des Rates	Gesetzblatt vom 12 Dezember 2003 Nr 229, Pos. 2275 mit späteren Änderungen

Verbundene Dokumente: Montageanleitung und Bedienungsanleitung

1.2. DEFINITION DER SYMBOLE UND ZEICHEN

Die unten genannten Symbole (Piktogramme) kennzeichnen besonders wichtige Informationen zum Thema Gefahr und Sicherheit.

Piktogramm	Bedeutung des Piktogramms	Information
	INFORMATION	Bitte lesen sie vor der Verwendung des Produkts die techn. Dokumentation. Die Einhaltung der Vorgaben der techn. Dokumentation ist Voraussetzung für: - einen störungsfreien Produktbetrieb, - die Realisierung der Gewährleistungsansprüche. Zum Personenschutz bewahren sie die techn. Dokumentation bitte auf.
	INFORMATION	Keine schädlichen oder gefährlichen Folgen für Personen oder Gegenstände.
	ACHTUNG!	Diese Situation kann eine Beschädigung des Produkts oder andere Beschädigungen verursachen. Es besteht keine Gefahr für Personen.
	VORSICHT!	Gefahr in Verzug.
	GEFAHR!	Das Symbol kennzeichnet alle Sicherheitsinformationen, deren Nichteinhaltung eine Gefährdung für Leib und Leben darstellt. Gefährdung für Leib und Leben: Risiko: Gefahr von schweren Verletzungen oder sogar Tod. Eine gefährliche Tätigkeit die Verletzungen oder Beschädigungen des Produkts verursachen kann.
	VORSICHT!	Gefahr des Strangulierens mit der Zugschnur.

1.3. TERMINOLOGIE UND DEFINITION

Die in der Dokumentation verwendete Terminologie und Definitionen bedeuten:

AUFROLLBARE BESCHATTUNG/PRODUKT: Sonnenschutzbehang für Innen, aufrollbar; Montage vor dem Fenster, am Fensterrahmen, zwischen den Scheiben oder irgendwo im Innenbereich des Gebäudes angebracht, wobei das Abrollen und Aufwickeln des Stoffes unter Verwendung einer Steuerung erfolgt (manuell per Kettenzug).

STOFF: Produktteil, bestehend aus Stoff oder einem anderen Material, das über einen Steuermechanismus in Bewegung gebracht wird und die Funktion des Produkts sicherstellt.

1.4. GEGENSTAND, BESTIMMUNG UND INHALT DER DOKUMENTATION

Gegenstand dieser Dokumentation sind die von **SELT Sp. z o. o.** hergestellten Produkte.



Die technische Dokumentation und Montageanleitung ist an den Endbenutzer zu übergeben.

**WICHTIGE ANLEITUNG BETREFFEND SICHERHEIT
VORSICHT – DAS VORGEHEN NACH DIESER ANLEITUNG IST WESENTLICH
FÜR DIE SICHERHEIT VON MENSCHEN
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF**



Die Dokumentation ist zusammen mit den produktspezifischen Informationen, welche auf der Internetseite www.selt.com zugänglich sind, gültig.

Die Dokumentation enthält:

- wichtige Empfehlungen für die Montage, die Verwendung und Wartung des Produkts,
- wichtige Empfehlungen für den Transport und die Lagerung,
- Hinweise, deren Einhaltung einen langjährigen und störungsfreien Betrieb des Produkts gewährleisten.

SELT Sp. z o. o. wird keine Verantwortung für Schäden übernehmen, deren Ursache die Nichteinhaltung der in der Dokumentation enthaltenen Empfehlungen ist.

SELT Sp. z o.o. behält sich das Recht zur Einführung von Änderungen vor, die bei Einhaltung der wesentlichen technischen Parameter zur Verbesserung der Produktsicherheit und –Nutzung dienen.

Die Urheberrechte für diese Dokumentation bleiben im Besitz der Firma SELT Sp. z o.o. mit Sitz in Opole [Oppeln]. Ohne Zustimmung darf die Dokumentation, weder zum Teil noch im Ganzen, zu Zwecken von firmenschädlichem Verhalten verwendet oder Dritten zugänglich gemacht werden.

2. TECHNISCHE PRODUKTINFORMATIONEN

Die technische Produktspezifikation ist nach Einloggen auf der Internetseite zugänglich: www.selt.com

2.1. TECHNISCHE PARAMETER

Refleksol 85 SA und Refleksol 85 MA		
Abmessungen*:	Breite	Höhe
Kassette	86 mm	85 mm
Refleksol 85 SA (manuell per Kettenzug)	2200 mm	2500 mm
Refleksol 85 MA (manuell per Kettenzug)	2500 mm	3000 mm
Refleksol 85 SA/MA erhältlich als freihängende Variante		
Manueller Antrieb		
Kunststoffkugelnkette	Verfügbare Längen: 240cm, 360cm mit Verbindungsteilen zum Kürzen	
Montage:		
Anwendung	Innen	
Montageart	An der Decke oder an der Wand	

*Max. Abmessungen abhängig vom verwendeten Stoff, betrifft nicht das Modell Refleksol 85 SA.

2.2. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Sie sind durch folgende Merkmale gekennzeichnet:

- Konzipiert zur Montage in Fensternischen.
- Sie beschränken den Eintritt von Sonnenlicht in den Raum.
- Sie erhöhen den Anteil von Streulicht im Raum.
- Sie schützen den Raum vor Erhitzung, wodurch sie zur Verbesserung des thermischen Komforts in den Räumen beitragen.
- Sie ermöglichen die Reduzierung der Kosten für die Klimatisierung der Räume.
- Sie reduzieren das Eindringen von Lärm ins Gebäudeinnere.
- Sie scheiden keine giftigen Substanzen während der Nutzung aus.
- die Konstruktion des Produkts und des Antriebs ermöglicht ein sicheres Anhalten und Verbleiben des Vorhangs in jeder Höhenlage, im Betrieb von oben nach unten,
- die Abdeckungen der beweglichen Teile wurden so konzipiert und ausgeführt, dass die Sicherheit des Benutzers beim Anlegen sichergestellt ist, jedoch unter der Annahme richtiger Nutzung.
- die Abdeckungen der beweglichen Teile wurden so konzipiert und ausgeführt, dass die Sicherheit des Benutzers beim Anlegen sichergestellt ist, jedoch unter der Annahme richtiger Nutzung.



Bei großen Abmessungen der Refleksole, wo die Verbindung von Stoffstücken mittels Scheißnaht (Schweißnähte sind horizontale Stoffverbindungen) erforderlich ist, kann es häufiger zu einer „Wellenbildung“ des Stoffes kommen. Grund dafür ist, dass sich der Stoff an seine ursprüngliche Form auf dem Stoffballen erinnert. Dieser Effekt hat aber keinen negativen Einfluss auf den Systembetrieb und ist kein Produktfehler.

3. TRANSPORT UND LAGERUNG DES PRODUKTS

3.1. VOLLSTÄNDIGKEIT UND QUALITÄTZZUSTAND BEI LIEFERUNG

Die Firma SELT Sp. z o.o. tut alles dafür, dass das Produkt mit der Bestellung übereinstimmt. Die Überprüfung auf Vollständigkeit des Produkts ist vom Käufer bei Erhalt durchzuführen.

Unstimmigkeiten sind sofort dem Fahrer/Lagerist/Monteur zu melden und im Abnahmeprotokoll oder auf den Lieferpapieren unter Forderungen zu vermerken. Die Prüfung auf sichtbare Mängel gehört zu den Verpflichtungen des Käufers und sie sollte bei Erhalt der Ware stattfinden. Sichtbare Mängel sind mechanische Beschädigungen, Kratzer und Risse etc.

Bei falsch gelieferten Mengen und auch bei Teilen die sichtbare Mängel aufweisen, verpflichtet sich SELT Sp. z o.o. zur schnellstmöglichen Nachlieferung.

3.2. ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DES TRANSPORTS UND DER LAGERUNG DES PRODUKTS

Verzeichnis:

- Das Produkt wird fabrikmäßig in Kartonverpackungen eingepackt, um Beschädigungen bei der Lagerung, dem Transport und bei seiner Verlagerung an den Ort der Endmontage zu verhindern.
- die Produkte sind beim Transport / zur Lagerung, gemäß den auf der Verpackung befindlichen Pfeilen zu legen.
- Bei Lagerung sollten max. 2 Verpackungen übereinander liegen, da sonst die Gefahr besteht, dass die Verpackungen eingedrückt werden, was zu dauerhaften Beschädigungen der Ware führen kann.
- Ware die mittig in den Transportfahrzeugen positioniert wird, ist vorher entsprechend zu sichern, um Beschädigungen während des Transports zu vermeiden (z.B. Unterlagen, Sicherheitsgurte usw.)
- während des Transports sind die Produkte vor Regen- oder Schneefall zu schützen.
- Lagerplätze müssen trocken, belüftet und vor schädlichen Umwelteinflüssen gesichert sein (z.B. Sonneneinstrahlung, Regen usw.).
- In Fällen, in denen das Gewicht der Ware 25 Kg überschreitet, ist die Verlagerung an den Ort der Endmontage von mind. 2 Personen durchzuführen.

3.3. BESCHREIBUNGEN, DIE UNBEDINGT AUF DER VERPACKUNG ABGEBILDET SEIN MÜSSEN



Vor der Montage und Inbetriebnahme der Ware ist unbedingt die technische Dokumentation gründlich zu lesen, die sich auf der Internetseite www.selt.com/doc-de befindet.

Auf der Verpackung des Produkts Refleksol 85 SA und 85 MA ist der folgende Warnhinweis abgebildet.

	<p>VORSICHT</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kleinkinder können sich mit Schnüren, Ketten, Bändern und Steuerungsschnüren durch Bilden einer Schlinge strangulieren. - Um das Strangulieren mit Schnüren/Ketten oder Ineinanderwickeln dieser zu verhindern, sollten diese nicht in Reichweite von Kindern hängen. Die Schnüre können sich Kindern auch um den Hals wickeln. - Betten, Kinderbetten und Möbel sollten nicht in der Umgebung der Schnüre der Sonnenschutzsysteme stehen. <p>Die Schnüre nicht verknoten. Stellen Sie sicher, dass die Schnüre sich nicht überkreuzen.</p>
--	---

Des Weiteren sind auf der Verpackung mit den Sicherheitselementen (nur Refleksol XL MA) folgender Hinweis abgebildet:

Es besteht die Gefahr, dass Kinder sich mit der Kette strangulieren, wenn die Kettensugsicherung nicht richtig angebracht ist. Lesen Sie gründlich die Montageanleitung und bringen die Halterung entsprechend an.

4. PRODUKTMONTAGE

In diesem Abschnitt sind die allgemeinen Anforderungen zur Montage des Produkts enthalten. Die richtige Montage ist eine notwendige Bedingung für eine fehlerfreie Funktion des Produkts. SELT Sp. z o. o. empfiehlt die Montage durch Fachpersonal, um dem Käufer die richtige Montage sicherzustellen.

Allgemeine Anforderungen der sicheren Montage

- die allgemeinen Grundsätze der Baukunst sind zu beachten
- die geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften sind zu beachten, insbesondere diejenigen, die die Arbeitssicherheit Elektrogeräten und Arbeiten in Höhen betreffen,
- das Produkt muss mechanisch befestigt werden (Bauschaum, Klebstoffe oder ähnliche Materialien sind als Befestigungsmaterialien nicht zulässig),
- das Produkt ist an tragenden Bauelementen des Gebäudes anzubringen (Wände, Stürze, Stahlkonstruktion, Aluminiumkonstruktion, Fensterrahmen),
- als Basis, an der die Wand- Deckenhalter befestigt werden, sollte eine sichere Konstruktion dienen (Beton, Ziegel, o. ä.)
- das Produkt darf nicht an Elementen angebracht werden, die keine entsprechende Tragfähigkeit sicherstellen.
- die Montage ist an ebenem, trockenem Mauerwerk mit entsprechender Festigkeit gemäß den allgemeinen Grundsätzen der Baukunst durchzuführen,
- im Falle von Metallkonstruktionen, die gemäß der geltenden Grundsätze für Metall miteinander verbunden wurden, ist die Montage an Materialien mit entsprechender Wandstärke auszuführen,
- vor der Montage sind alle überflüssigen Elemente aus dem Montagebereich zu entfernen,
- vor der Montage sollten alle Mechanismen ausgeschaltet werden, die entbehrlich für das Funktionieren des Antriebs sind.

Der Hersteller erlaubt den Zusammenbau des Produktes in folgenden Untergründen (wandtragende Schicht):

- unbewehrter Beton oder Stahlbetonklasse min. C20 / 25 ungerissen,
- Beton wie oben mit einer Wärmedämmschicht von bis zu 25 cm Dicke,
- Wand min. 24 cm Vollziegel Mz-Format NF mit einer Stärke von min. 20 MPa und Dichte > 1,8 kg / dm³ auf dem Mörtel M2,5 bis M9,
- Wand min. 24 cm von Silikatblöcken mit einer Stärke von min. 10 MPa und Dichte > 2 kg / dm³ auf Mörtel M2,5 bis M9
- Wand min. 17,5 cm aus Silikatblöcken Lochsteinen mit einer Festigkeit von min. 20 MPa und Dichte > 1,4 kg / dm³ auf Mörtel M2,5 bis M9
- Holzbalken (Wand / Decke), Klasse min. C24 ohne Spaltung bei einer Dicke von min. 100 mm
- Holzsparren, min. C24 ohne Spaltung bei einer Dicke von min. 70 mm
- Wände aus Silikatblöcken (voll oder hohl) mit einer Wärmedämmschicht - Rücksprache mit einem autorisierten Konstrukteur erforderlich,
- Wände aus Vollziegeln mit Wärmedämmschicht - Rücksprache mit einem befugten Planer erforderlich,
- Wand aus Hohlraumkeramikblock ohne Dämmung oder mit Wärmedämmschicht - Rücksprache mit einem autorisierten Konstrukteur erforderlich
- Blöcke aus Porenbeton - nicht empfohlen.

Die o.g. Zusatzinformationen dienen lediglich als Orientierungshilfe. Ob ein Untergrund zur Montage geeignet ist, ist immer abhängig vom Montageort und den Produktabmessungen. Dies muss jedes Mal von einem Konstrukteur mit entsprechenden Kenntnissen beurteilt werden.

4.1. ANFORDERUNGEN ZUR SICHEREN PRODUKTMONTAGE IN HÖHEN



Die Montage des Produkts bei Notwendigkeit der Durchführung von Arbeiten in Höhen, gehört zu den besonders gefährlichen Tätigkeiten, da ein besonders hohes Risiko für Leib und Leben besteht, insbesondere durch Absturzgefahr.

Die Erarbeitung eines Sicherheitsplans und Gesundheitsschutzes während der Montage, gehört zu den Pflichten des Käufers. Der Käufer sollte detaillierte Anforderungen des Gesundheits- und Sicherheitsschutzes bei Durchführung von Arbeiten in Höhen festlegen, insbesondere:

- direkte Aufsicht der Ausführung der Arbeiten durch entsprechendes Personal (z.B. Bauleiter, Vorarbeiter),
- entsprechende Sicherheitsmaterialien, vor allem Ausrüstung zum Schutz bei Sturz aus Höhen,
- ausführliche Schulung der Mitarbeiter, die die Arbeiten in Höhen ausführen,
- Notwendigkeit der Anwendung: Leitern mit entsprechenden Qualitäts- und Sicherheitszertifikaten, Gerüste, Sicherheitsklammern, Brücken mit entsprechender Tragfähigkeit für die vorgesehenen Tätigkeiten.

Arbeiten in Höhen von über 2 m, bei denen die Anwendung individueller Ausrüstung zum Schutz vor Sturz aus Höhen erforderlich ist, müssen von mindestens 2 Personen durchgeführt werden.

4.2. VORBEREITUNG DER MONTAGE

- das Produkt auspacken und prüfen, ob alle zur Montage erforderlichen Bestandteile vorhanden sind,
- vor der Montage sind die Abmessungen der Fensternische mit der Produktspezifikation auf der Verpackung zu prüfen,
- vor der Montage ist zu prüfen, ob der Untergrund ausreichende Tragfähigkeit besitzt, die eine sichere Montage und den sicheren Betrieb ermöglicht.



Achtung! Dübel, Schaftschrauben oder Schrauben zur Befestigung des Produkts an der Konstruktion, sind von der Art des Untergrundes abhängig und werden deshalb nicht mitgeliefert. Sie müssen vom Käufer oder Monteur selbst erworben werden.

4.3. ALLGEMEINE RICHTLINIEN ZUR PRODUKTMONTAGE

- die Befestigung der Blenden / Halter an der Konstruktion ist mit Hilfe von Dübeln und Schrauben durchzuführen (sie werden nicht mit dem Produkt mitgeliefert),
- im Falle eines Fenstersturzes aus Stahlbeton oder aus vollen Ziegeln sind zur Montage Dübel mit entsprechenden Abmessungen zu verwenden, die der Tragfähigkeit der Elemente auf denen sie montiert werden, angepasst sind,
- im Falle von Wänden aus Ziegelsteinen mit Löchern, sind für diese Montagezwecke vorgesehene Montagesysteme zu verwenden,
- die Längsachse der Tuchwelle des Systems muss im Lot angebracht werden, da sonst ein fehlerhaftes Aufrollen des Systems auftreten wird,
- das Produkt ist vor Verschmutzung zu schützen (z.B. Mörtel, Montageschaum, Silikon), da es sonst zu Beschädigungen kommen kann,
- die Verwendung von chemischen Substanzen, die Komponenten aus Bitumen oder anderen Bestandteilen haben, die mit Systemelementen reagieren, ist unzulässig.



Eine falsche Montage kann zur Entstehung von Gefahrensituationen für den Benutzer führen.

4.4. MONTAGEWERKZEUG

Verzeichnis der Montagewerkzeuge:

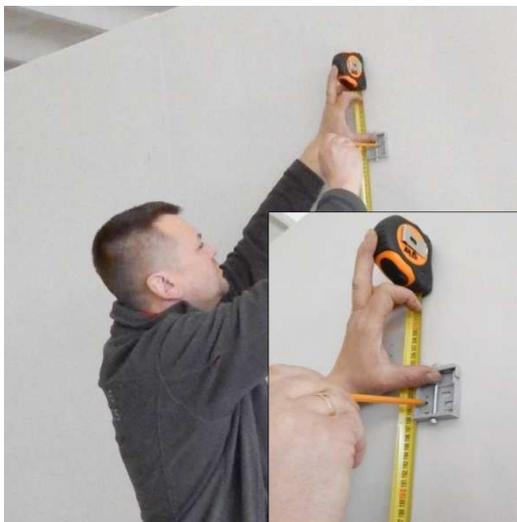
- Bohrer für Metall und Beton.
- Schlagbohrmaschine.
- Leiter/Gerüst.
- Schraubenzieher.
- Hammer.
- Maßband
- Bleistift/Filzstift.
- Wasserwaage.
- Schlüssel.
- Messer/Schneidewerkzeug.

4.5. MONTAGE

Die Technische Dokumentation ist nach dem Einloggen auf der Internetseite zugänglich www.selt.com



Bei nicht sachgemäßem Transport des Produkts (vertikal), kann es zur Verschiebung des Stoffes auf dem Wickelrohr und dem Fallprofil kommen. Aus diesem Grunde ist vor der Montage die Lage des Stoffes auf dem Wickelrohr und dem Fallprofil zu prüfen.



1. Messen sie die Montagestellen der Halter aus und markieren sie.

Abb. 1



2. Bestimmen Sie mit Hilfe der Wasserwaage die genaue Position (müssen im Lot ausgerichtet sein) der Halter.

Abb. 2



3. Bringen sie den ersten Halter an. Justieren sie nach, falls erforderlich.

Abb. 3



Abb. 4

4. Bestimmen sie die Stellen für die Bohrlöcher und bringen die restlichen Halter an.
Prüfen Sie mit Hilfe der Wasserwaage, ob alle Halter waagrecht zueinander angebracht sind.

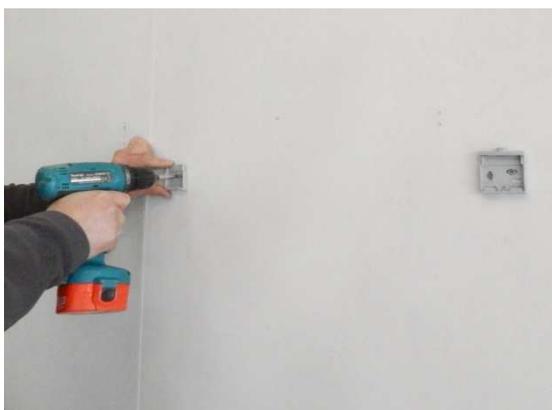


Abb. 5

5. Bringen sie die restlichen Halter an der Wand /Decke an.

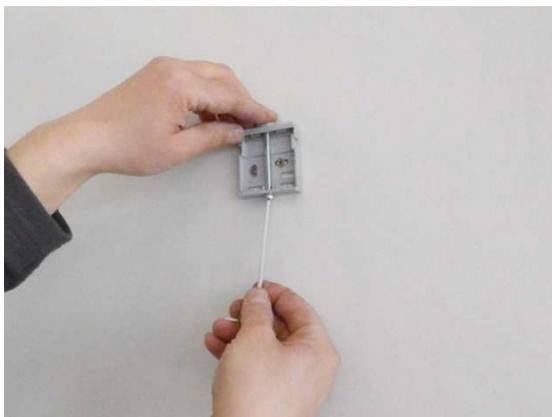


Abb. 6

6. Lösen Sie vor der Montage der Kassette die Blockadeschraube.



Abb. 7

7. Stecken Sie die Kassette in die Halter.



8. Arretieren Sie die Kassette indem Sie die Blockadeschrauben festziehen.

Abb. 8



9. Prüfen Sie, ob die Kassette waagrecht angebracht ist.

Abb. 9



10. Die Kette ist in gespanntem Zustand, durch Anbringen des Kettenzugsicherungs-elements, an der Wand zu befestigen – **min. 150 cm** über dem Boden. Bei Bedarf ist die Länge der Kugelkette anzupassen.

Abb. 10



1. Prüfen Sie, ob die Halter sicher angebracht sind – Ein Auseinanderschieben kann zur Gefährdung von Menschen führen.
2. Nach der Montage ist zu prüfen, ob das System ordnungsgemäß funktioniert. Anschließend sind die Endlagen gemäß der Bedienungsanleitung des Motors einzustellen.

5. SYSTEMBEDienung UND PRODUKTSICHERHEIT

5.1. ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN DES SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSSCHUTZES

- Beim Transport, der Montage und Demontage, der Nutzung, der Pflege und Konservierung des Produkts, sind die Anforderungen des Sicherheits- und Gesundheitsschutzes und des Umweltschutzes zu beachten.
- Das Produkt sollte nur von Personen mit entsprechenden Berechtigungen repariert und konserviert werden.
- Der Käufer hat sicherzustellen, dass alle Personen die das Produkt täglich nutzen, pflegen und konservieren, sich mit der Bedienungsanleitung vertraut machen und die darin enthaltenen Vorgaben einhalten.
- Eine andere als im Punkt „Pflege“ beschriebene Art der Reinigung des Produkts ist unzulässig.
- Alle Tätigkeiten sind mit der entsprechenden Vorsicht und unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften auszuführen.
- Die am Produkt angebrachten Kennzeichnungen sind zu beachten (z.B. Piktogramme, Pfeile die die Antriebsrichtung anzeigen usw.).
- Es ist darauf zu achten, dass die Kennzeichnungen nicht übermalt oder in irgendeiner Form beschädigt werden, so dass sie nicht mehr zu erkennen sind.
- Eine Änderung der Systemkonfiguration, ohne vorherige Konsultation mit dem Hersteller oder einem autorisierten Handelspartner, ist unzulässig.
- Vor Nutzungsbeginn des Produkts, ist diese Anleitung genauestens zu lesen.
- Die Kettenzugsicherung ist dauerhaft anzubringen, um die Möglichkeit einer Strangulierung auszuschließen. Die Kettenzugsicherung sollte mind. 150cm über dem Boden angebracht werden.

5.2. SICHERHEITSANFORDERUNGEN IN ABHÄNGIGKEIT DER NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND DES NUTZUNGSORTES

Detaillierte Sicherheitsanforderungen gelten für Kinder bis zu einem Alter von 42 Monaten. Detaillierte Nutzungsanforderungen gelten überall dort, wo Kleinkinder Zugang haben oder sich befinden können. Die detaillierten Nutzungsanforderungen sind auch dort zu beachten, wo sich behinderte Menschen aufhalten.



Vor Gebrauch des Produkts ist vom Käufer eine Risikoeinschätzung zur Nutzung, unter besonderer Beachtung der Sicherheitsanforderungen für Kinder und behinderte Menschen, vorzunehmen.

Beim Erstellen der Nutzungsanforderungen des Produkts, sind die voraussichtlichen Nutzungsanforderungen und Gefahrenquellen rational zu berücksichtigen.

WARNHINWEIS

- Kleinkinder können sich mit Schnüren, Ketten, Bändern und Steuerungsschnüren durch Bilden einer Schlinge strangulieren.
- Um das Strangulieren mit Schnüren/Ketten oder Ineinanderwickeln dieser zu verhindern, sollten diese nicht in Reichweite von Kindern hängen. Die Schnüre können sich Kindern auch um den Hals wickeln.
- Betten, Kinderbetten und Möbel sollten nicht in der Umgebung der Schnüre der Sonnenschutzsysteme stehen.



5.3. SICHERE NUTZUNG



Das Produkt darf nur genutzt werden, wenn es keine Mängel aufweist. Das Produkt darf nur genutzt werden, wenn die Kettenzugsicherung angebracht wurde.

Empfehlungen und Tätigkeiten:

- Das Produkt ist, unter Einhaltung der in der Dokumentation beschriebenen Vorgaben, sicher im Gebrauch.
- Jegliche Arbeiten bzgl. Wartung und Reparatur sind von einer geschulten Person vorzunehmen, die die entsprechenden Berechtigungen besitzt.
- Das Durchqueren und der Aufenthalt im Bereich der Produktnutzung sollte nur bei vollständig runtergefahrenem und angehaltenem System erfolgen.

- Beim Runterfahren des Behangs ist darauf zu achten, dass sich keine Gegenstände oder Personen in diesem Bereich aufhalten (Im Bereich zw. den Führungsschienen und dem Fallprofil).
- Der Kontakt des Behangs mit heißen Gegenständen ist zu vermeiden (z.B. Heizelemente, Öfen, Bügeleisen usw.).
- Die Kettenzugsicherung ist dauerhaft an der Wand anzubringen.

Verbotene Tätigkeiten

- Der Behang darf nicht mit Gewalt nach oben gezogen werden, ansonsten kann das System beschädigt werden!
- Aufenthalt im Betriebsbereich des Behangs während der Produktnutzung ist verboten.
- Die Nutzung eines Produkts, das nicht die Sicherheitsanforderungen des Brandschutzes erfüllt, ist verboten.
- Eine Überschreitung der in der Dokumentation beschriebenen Betriebsparameter ist verboten.
- Im Bereich des Behangs dürfen keine spitzen oder hervorstehenden Gegenstände aufbewahrt werden, die am Fallprofil oder dem Stoff hängenbleiben und zu ihrer Zerstörung führen können.
- Die Nutzung eines fehlerhaften oder unvollständigen Produkts ist verboten. Der Gebrauch eines solchen Produkts kann zu dessen Zerstörung führen, eine Gefährdung für Leib und Leben darstellen.
- Die Durchführung von provisorischen Reparaturen ist verboten.
- Die Nutzung des Produkts ohne gültige Wartungsdokumente ist verboten.
- Das Abnehmen der Blenden und Abdeckungen der Antriebseinheit ist verboten.
- Das Berühren der beweglichen Teile des Reflektors während des Betriebs ist untersagt. Dies kann ein Grund für Quetschungen, Schnittwunden, Einklemmen z.B. zw. dem Fallprofil und anderen Produktelementen sein.
- Im Betriebsbereich des Systems sollten keine Hindernisse sein, welche zu Systemstörungen oder Beschädigungen führen könnten. Falls das System auf ein Hindernis trifft, ist als erstes der Behang hochzufahren und anschließend das Hindernis zu beseitigen.
- Bei Betrieb, darf sich nicht im Bereich des Behangs aufgehalten werden.
- Die Nutzung ohne dauerhaft angebrachter Kettenzugsicherung ist verboten.

SELT Sp. z o. o. übernimmt keine Verantwortung für Schäden die aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch entstanden sind.



Die Bedienung eines Systems, das sich außerhalb des Sichtbereichs befindet, kann zu schweren Verletzungen und zur Beschädigung des Systems führen.

GEFAHR !

Falls ein fehlerhafter Betrieb des Produkts festgestellt wird, ist umgehend der Lieferant des Produkts zu informieren. Die Nutzung eines technisch fehlerhaften Produkts und Reparaturen in Eigenverantwortung stellen eine Gefährdung für Leib und Leben dar und können zu Garantieverlust führen.

5.4. KONTROLLE DER SICHEREN PRODUKTNUTZUNG

Der Käufer sollte:

- a) falls die sichere Produktnutzung abhängig von Bedingungen ist, zu denen das Produkt montiert wurde, das Produkt:
 - einer Eingangskontrolle unterziehen (Nach Montage, aber vor Nutzungsfreigabe).
 - nach Montage an einem anderen Ort, das Produkt einer Kontrolle unterziehen.
- b) sicherstellen, dass bei Bedingungen die zu einer Verschlechterung des technischen Produktzustands führen und somit zu einer Gefahrenquelle werden können, das Produkt:
 - einer regelmäßigen Wartung und Prüfung unterzogen wird.
 - einer speziellen Kontrolle unterzogen wird, falls die Produktsicherheit sich möglicherweise verschlechtert aufgrund von:
 - Produktmodifikationen,
 - Naturphänomenen,
 - einer langen Standzeit durch Nichtnutzung,
 - gefährlichen Beschädigungen oder Arbeitsunfällen.

Die oben aufgeführten Kontrollarbeiten, können von durch den Besitzer befugten und mit entsprechenden Berechtigungen ausgestatteten Personen vorgenommen werden.

6. NUTZUNG UND SYSTEMPFLEGE

6.1. PRODUKTNUTZUNG GEMÄß SEINER BESTIMMUNG

Das System ist gemäß seiner Bestimmung zu nutzen, welche durch den Hersteller definiert wird. Falls das Produkt anders als in dieser Anleitung beschrieben benutzt wird oder ohne Zustimmung der Firma SELT Sp. z o.o. modifiziert wird, stellt dies eine unsachgemäße Nutzung dar. Eigenständige Produktmodifikationen die Auswirkungen auf die sichere Produktnutzung haben, sind unzulässig.

Zur richtigen Produktnutzung gehört:

- normale oder vorhersehbare Nutzung, die z.B. ein durch den Nutzer bewusst in Kauf genommenes Risiko ausschließt
- die Anwendung der zulässigen Betriebsparameter
- die Einhaltung der Vorgaben zur Produktnutzung
- die Durchführung einer regelmäßigen Wartung und Pflege des Produkts
- das Einhalten der Vorgaben im Punkt: „Kontrolle der sicheren Produktnutzung“
- die Einhaltung der Daten im Punkt „technische Parameter“.

Im Falle unsachgemäßer Nutzung:

- kann das Produkt eine Gefährdung für die bedienende Person darstellen
- besteht die Gefahr der Beschädigung des Produkts
- kann dies negative Auswirkungen auf seine Funktionalität haben
- das System darf nicht bei Pflege- oder Konservierungsarbeiten genutzt werden (z.B. Fensterreinigung)

6.2. ANLEITUNG FÜR LAIEN

Vor Nutzungsbeginn des Produkts, ist diese Dokumentation genauestens zu lesen.

Laien sind Personen, denen der Käufer die Nutzung, Pflege und Reinigung der Produkte übertragen hat. Die Kenntnis des Inhalts der Dokumentation stellt einen einwandfreien Betrieb des Systems sicher.

Arbeiten, die von Laien ausgeführt werden können:

- Täglicher Gebrauch:
 - Tätigkeiten, die keine Auswirkungen auf die Betriebsparameter des Produkts haben
- Pflege und Konservierung des Produkts, die im weiteren Teil der Anleitung beschrieben werden.
- Prüfung der Montage und Sicherstellung der Funktion des Kettenzugsicherungselements

6.3. TECHNISCHE PRÜFUNG, KONSERVIERUNG, PFLEGE UND REPARATUREN

Es wird empfohlen, die Wartung von darauf spezialisierten Montageteams durchführen zu lassen.

Die Wartung besteht aus einer Prüfung der Produktfunktionalität, Einstellung der Mechanismen und dem Austausch von während des Gebrauchs verschlissenen Elementen. Die tägliche Pflege führt der Käufer in Eigenregie durch.

Eine Wartung des Produkts sollte mind. 1 Mal im Jahr von darauf spezialisierten Montageteams durchgeführt werden. Die Wartung ist entgeltlich.

Grundlegende Tätigkeiten während der Wartung:

- Prüfung:
 - der Halter, mit denen das Produkt an der Konstruktion befestigt ist,
 - des technischen Zustands der beweglichen Teile,
 - der Schraub- und Nietenverbindungen,
 - des technischen Zustands des Behangs und Dichtungen,
 - der Montage des Kettenzugsicherungselements
- Eventuelle Einstellung und Korrektur der ausgetauschten Teile.

Produkte der Firma SELT Sp. z o.o. benötigen keine besonderen Pflegemaßnahmen. Eine Systemnutzung gemäß der Vorgaben des Herstellers, garantiert dem Nutzer eine langlebige und mängelfreie Funktion. Tägliche Pflegemaßnahmen sind bei vollkommen ausgefahrenem System durchzuführen.

Grundlegende Tätigkeiten der Produktpflege umfassen:

- Prüfung des fehlerfreien Hoch- und Runterfahrens des Behangs,
- Prüfung der Montage des Kettenzugsicherungselements
- Reinigung der sichtbaren, zugänglichen Produktelemente.

Reinigung der Elemente aus Metall / Aluminium:

- Es wird empfohlen, leichte Verschmutzungen der Oberflächen aus Metall/ Aluminium mit Wasser unter Zusatz eines sanften Reinigungsmittels durzuführen.

Beschädigungen des Produkts durch unsachgemäße Reinigung:

- Die Reinigung mit einem Hochdruckreiniger, sowie Reinigungs- und Lösungsmittel wie z.B. Alkohol oder Benzin, ist unzulässig.
- Die Verwendung von Reinigungsmitteln mit Zusatz von Chlor, Ammoniak, Öl, Aceton und Bleichmittel zur Systemreinigung ist verboten. Ebenso die Aufbewahrung solcher Stoffe in Produktnähe, weil dadurch die Gefahr von Korrosion entsteht.
- Der Gebrauch von spitzen Gegenständen (z.B. Drahtbürsten) und Reinigungsmitteln die Kratzer hervorrufen ist verboten (z.B. Schleifpasten, Schleifpulver).
- Das Festhalten oder Ziehen am System oder seiner Bestandteile ist zu unterlassen.
- Der Austausch einzelner Elemente durch Teile anderer Hersteller ist untersagt! Austauschteile müssen Originalteile sein!

7. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Die allgemeinen Garantiebedingungen sind auf der Seite www.selt.com/dokumenty-de zugänglich. Bei fehlendem Zugang zur Internetseite, sind die Garantiebedingungen bei ihrem Kundenbetreuer der Firma SELT Sp. z o. o. erhältlich.

7.1. AUSNAHMEN VON DER GARANTIE

Von der Garantie ausgenommen sind:

- Beschädigungen die beim Transport entstanden sind, der nicht von der Firma SELT Sp. z o. o. durchgeführt wurde.
- Beschädigungen die entstanden sind, weil die Lagerung, Installation oder Pflege nicht nach den Vorgaben der technischen Dokumentation, der Bedienungsanleitung oder den Vorgaben des Lieferanten durchgeführt wurden. Es sei denn, die Tätigkeiten wurden durch den Lieferanten oder auf seine Verantwortung hin durchgeführt.
- Beschädigungen die durch Nicht-Einhalten der Vorgaben in der technischen Dokumentation oder der Vorgaben des Lieferanten entstanden sind.
- Mechanische Beschädigungen.
- Beschädigungen die im Zuge einer Produktmodifikation entstanden sind, es sei denn, diese wurde vom Lieferanten, in dessen Auftrag oder auf seine Verantwortung hin durchgeführt.
- Beschädigungen die entstanden sind, weil trotz eines bereits vorhandenen Mangels, das Produkt weiter genutzt wurde, es sei denn, der Lieferant wurde vorher informiert und empfahl die weitere Nutzung. Die Mängelursachen sind der rationalen Einschätzung des Lieferanten zu überlassen. Eine Reparatur oder ein Austausch des Produkts aufgrund der hier beschriebenen Mängel, kann durch den Lieferanten entgeltlich erfolgen.
- Beschädigungen deren Ursache in der normalen Abnutzung von Verschleißteilen begründet liegt, wie: Dichtungen, Schmiermittel usw.
- Reparaturen, die eine Einstellung, Reinigung oder Schmierung des Systems beinhalten.
- Beschädigungen die durch Systemnutzung bei unverhältnismäßigen Wetterbedingungen entstanden sind.
- Nutzung des Systems obwohl es Mängel aufweist.
- Die von SELT Sp. z o.o. verwendete Farbe RAL 7016 Matt besitzt die Qualicoat-Zulassung Nr. P-1281. Die Farbe wird gemäß den Richtlinien des Produktdatenblatts verwendet. Die Farbe wurde speziell so ausgewählt, dass sie sehr elastisch und somit weicher ist – dies ist im Produktionsprozess erforderlich. Dadurch können Kratzer auf der Oberfläche die beim Transport oder der Montage der beschichteten Elemente entstanden sind, sichtbar sein - was unvermeidlich ist.

Die Garantie für den Stoff umfasst keine:

- Waagerechte Druckstellen auf dem Stoff, die durch eine in die Taschen eingeführte Keder verursacht werden, die den Stoff an der Tuchwelle befestigt.
- Unsymmetrisches Aufwickeln des Stoffes auf der Tuchwelle, dass aufgrund des Nicht-Zentrierens des Stoffes bei der Montage auftreten kann
- Unsymmetrisches Aufwickeln des Stoffes auf der Tuchwelle aufgrund von Verunreinigungen und Verdickungen auf der Stoffoberfläche (z.B. Blätter, Dreck, etc.)
- Elastische Reaktion des Stoffes in verschiedenen Temperaturbereichen (bedingt durch die Stoffdehnung von PVC bei Wärmeeinwirkung).
- „Wellenbildung“ des Stoffes im mittleren Teil des Reflektors, aufgrund des Durchhängens der Tuchwelle.
- Zusammenschumpfungen im Bereich der Schweißnähte des Stoffes, die aufgrund von Längsspannungen auf der Stoffoberfläche entstehen („Längsfalten“).
- Beschädigungen durch von der Norm abweichende Wetterbedingungen, atmosphärische Entladungen.
- Beschädigungen aufgrund von Unfällen oder unvorhergesehenen Ereignissen (z.B. Sturm, Tornado etc.)
- Beschädigungen durch falsche Reinigung unter Nutzung von ätzenden Produkten oder Nutzung falscher Geräte.
- Atmosphärische und tierische Verunreinigungen.
- Den Einfluss von anderen Produkten, die auf dem Stoff hängen, aber nicht dem System von SELT angehören.
- Unterschiede in den Farbtönen der Stoffe und bei Stoffen mit Metallisierung, Unterschiede im Metallisierungsgrad, deren Ursache verschiedene Produktchargen sind.
- Aufblähen der Stoffe: Bei Stoffen mit großen Abmessungen, die die Breite des Stoffballens überschreiten, müssen die Stoffbahnen mit Schweißnähten verbunden werden, die zusätzlich umgedreht werden. Dadurch faltet sich der Stoff in einigen Fällen an den Rändern auf. Grund dafür ist, dass sich der Stoff an die ursprüngliche Form des ganzen Stoffballens erinnert. Das beschriebene Stoffverhalten kann verstärkt bei Reflektoren mit großer Höhe, aber einer Breite von weniger als 120cm auftreten. Mit fortlaufender Nutzung verschwindet dieser Effekt und ist kein Systemfehler
- Unterbrechung in der Schweißnaht: Bei Bespannungen mit einer Breite von mehr als 4300 mm, also einer Breite, welche die Länge der Schweißmaschine überschreitet, ist die Ausführung von Einschnitten in den Taschen

notwendig. Dieser Einschnitt wird im Fallprofil versteckt, so dass er praktisch nicht erkennbar ist und somit keinerlei Auswirkungen auf die Eigenschaften des Stoffes hat. Es handelt sich hierbei um eine technische Norm.

- Schweißnähte: Wenn die Systembreite die Breite des Stoffballens überschreitet, müssen die Stoffteile mit Schweißnähten verbunden werden. Diese Schweißnähte wiederholen sich in der Höhe in Abhängigkeit von der Stoffballenbreite des jeweiligen Stoffes.

8. REKLAMATION / TECHNISCHE MÄNGEL

8.1. REKLAMATION

Anlegen einer Reklamation:

- Eine Reklamation ist in schriftlicher Form beim Händler zu tätigen, bei dem das Produkt erworben wurde.
- Voraussetzung einer Reklamationsannahme ist die Angabe der Nr. des Kaufvertrags, der Bestellnr. oder des Kaufbelegs und eine schriftliche Meldung der Reklamation zusammen mit der Garantiekarte.
- Die Reklamationsmeldung muss eine genaue Mängelbeschreibung, den Namen der Montagefirma und das Datum, an dem der Mangel festgestellt wurde, enthalten.

Ware bei der keine Rechnungsnr., Vertragsnr. oder keine Bestellnr. angegeben wird, wird als Ware ohne Garantie bearbeitet werden.

8.2. TECHNISCHE MÄNGEL

Bei Auftreten eines Systemmangels ist:

- Das Refleksol hochzufahren und außer Betrieb zu nehmen.
- Der Mangel umgehend der Firma SELT Sp. z o.o. in Opole zu melden.
- Mängel können per Email an reklamacje@selt.com oder direkt beim Kundenbetreuer gemeldet werden.

Die Meldung eines technischen Mangels/einer Reklamation ist schriftlich auf dem Formular „Reklamationsmeldung“, dass auf der Seite www.selt.com zugänglich ist (oder bei ihrem Kundenbetreuer) zu tätigen.

9. DEMONTAGE / RECYCLING / ENTSORGUNG



Eine unsachgemäße Demontage kann zu schweren Verletzungen und Beschädigungen des Systems führen.
Die Demontage des Systems ist entsprechenden Montageteams zu überlassen oder einer Person die im Sicherheits- und Gesundheitsschutz geschult ist und entsprechendes Wissen aufweist.

a) Recycling von verbrauchten Geräten

Nach Ende der Produktlebensdauer, ist das System unbedingt in seine Einzelteile zu zerlegen und eine Sortierung der einzelnen Materialien und Elemente entsprechend der Verordnung vom Ministerium für Umweltschutz, vom 09.12.2014, Abfallkatalog Gesetzblatt Pos. 1923, vorzunehmen.

Lp.	Gegenstand	Europäische Rechtsgrundlage	Polnische Rechtsgrundlage
1	Abfallkatalog	Verordnung der Kommission (WE) Nr. 574/2004 vom Tag 23 Febr. 2004 mit späteren Änderungen I und III in der Verordnung (WE) Nr. 2150/2002 des europäischen Parlaments und Rates zur Abfallstatistik	Verordnung des Umweltministeriums vom 09 Dez. 2014 im Abfallkatalog (Gesetzblatt 2014 Pos. 1923)

10. KENNZEICHNUNG UND BESCHRIFTUNG MIT DEM CE-ZEICHEN

10.1. ÜBEREINSTIMMUNG DES PRODUKTS MIT DER NORM PN-EN 13120

Die von der Firma SELT hergestellten Systeme erfüllen die Grundanforderungen der vom Polnischen Komitee für Normung als PN-EN 13120 geführten Norm. Um den Zustand zu wahren und um die sichere Nutzung und Pflege des Systems zu gewährleisten, sind die Vorgaben der technischen Dokumentation, Montageanleitung und der sicheren Nutzung einzuhalten

10.2. ZUSATZINFORMATIONEN ZUR KENNZEICHNUNG

a) Kennzeichnung auf dem Produkt:

Auf der Produktverpackung ist ein Aufkleber mit Warnhinweis und Piktogramm gemäß Norm EN13120 (siehe Pkt.11 dieser Dokumentation).

Des Weiteren wird dem Produkt eine separate Karte mit der „Information zur Montage der Kettenzugsicherungselemente“ beigelegt.

„Es besteht die Gefahr, dass Kinder sich mit der Kette strangulieren, wenn die Kettenzugsicherung nicht richtig angebracht ist. Lesen Sie gründlich die techn. Dokumentation und bringen die Halterung entsprechend an.“

b) Kennzeichnung auf den Begleitdokumenten:

Diese Dokumentation beinhaltet in Pkt. 11 Warnhinweise lt. geltender Norm und Abbildungen zur richtigen Montage der Kettenzugsicherungselemente.

Des Weiteren wird dem Produkt eine separate Karte mit der „Information zur Montage der Kettenzugsicherungselemente “ beigelegt.

11. INFORMATION ZUR MONTAGE DER KETTENZUGSICHERUNGSELEMENTE



Es besteht die Gefahr, dass Kinder sich mit der Kette strangulieren, wenn die Schnurhalterung nicht richtig angebracht ist. Lesen Sie gründlich die techn. Dokumentation und bringen die Halterung entsprechend an.

Elemente zum Schutz vor Strangulierung in SELT Sp. z o.o. Produkten



Schnurhalter SLIM

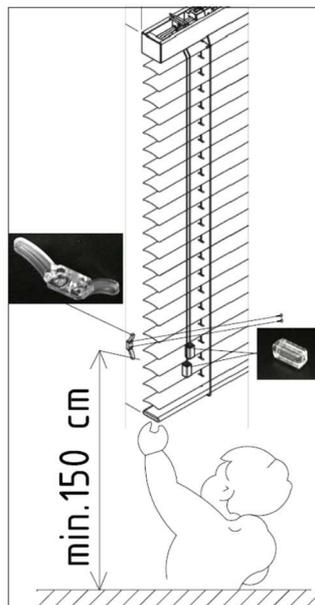
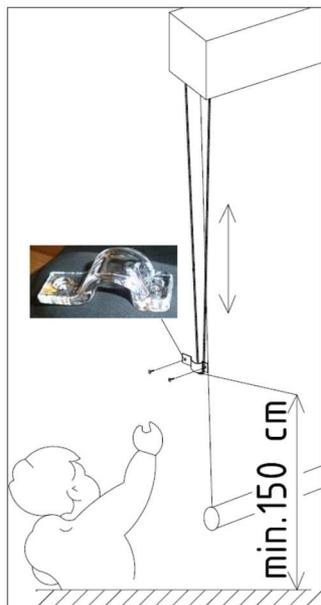


Sicherungshalter für Kette



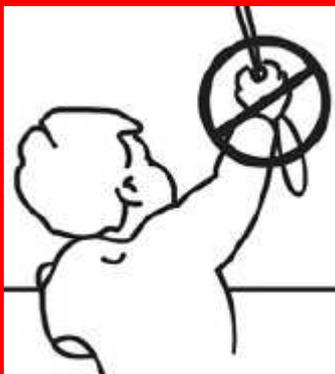
Schnurendkappe

Montageanleitung



Die Enden der Steuerungsschnüre, wurden mit Kunststoffelementen versehen (Schnurenden), um zu verhindern, dass sich die Schnüre ineinander verwickeln oder eine Schlinge bilden.

VORSICHT



- Kleinkinder können sich mit Schnüren, Ketten, Bändern und Steuerungsschnüren durch Bilden einer Schlinge strangulieren.
- Um das Strangulieren mit Schnüren/Ketten oder Ineinanderwickeln dieser zu verhindern, sollten diese nicht in Reichweite von Kindern hängen. Die Schnüre können sich Kindern auch um den Hals wickeln.
- Betten, Kinderbetten und Möbel sollten nicht in der Umgebung der Schnüre der Sonnenschutzsysteme stehen.

Die Schnüre nicht verknoten. Stellen Sie sicher, dass die Schnüre sich nicht überkreuzen.